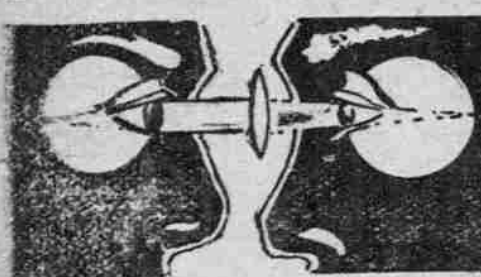


JESSE MOORE A. A. WHISKY

BEST ON EARTH



Agced in Wood
Jesse Moore & Co., Incorporated
Honolulu, H. T.
Jesse Moore-Hunt Co.
San Francisco, Cal. and Louisville, Ky.



Ignorance regarding the eyes is one of the chief causes of eye defects. The eye defect shown above—Presbyopia or old sight—is but one of the several conditions which are only corrected by proper application of glasses. We fit glasses scientifically for the relief of eye-strain and improvement of vision.

A. N. SANFORD, OPTICIAN

BOSTON BLDG., FORT ST.
Over May & Co.
Special Testing and Spectacle Fitting
are our Exclusive Work.

THE NEW FRENCH REMEDY.
THERAPION. This successful remedy, used in the Continental Hospitals by Ricord, Dubois, Velpaud, and others, combined all the elements to be sought in a medicine of the future. It contains everything hitherto employed. THERAPION No. 1 maintains its world-wide reputation for its efficacy in the treatment of the kidneys, pain in the back, and all ailments, affording prompt relief where other remedies have been powerless. THERAPION No. 2 for impurity of the blood, skin eruptions, spots, blotches, pains and swellings of the joints, rheumatism, and all diseases for which the system through the blood, and thoroughly purges the system. THERAPION No. 3 for exhaustion, sleeplessness, and all distressing consequences of overwork, worry, overwork, etc. It possesses the power in restoring strength and vigor to the system, and the invigorating influence of the system in hot, unhealthy climates. THERAPION is sold by the principal chemists and druggists throughout the world. It is sold in 25 cent, 50 cent, and \$1.00 bottles. In ordering state which of the three numbers is required, and observe that the word "THERAPION" is on the British Government Stamp (a small figure on a red ground) affixed to every package by order of His Majesty's Hon. Commissioners, and without which it is a forgery.

THE SPICE OF LIFE

A FEW ARE THESE:
INDIA CONDIMENT
The famous ingredients of the East India Curries, Chutnies and Sauces—all the celebrated makes.
PEPPER MARROWNS
A sweet Spanish pepper for salads and sandwiches.
SPICED CHICKENS
In cans, delicious with dressing.
SPICED DUCK
With curry and rice—the proper thing.

LEWIS & CO., LTD.
THE BIG GROCERS.
111 King St. The Lewers & Cooke Bldg. 240-2 Telephone-240.

HORSE SHOEING!

W. W. Wright Co., Ltd.

have opened a horse-shoeing department in connection with their carriage shop, etc. Having secured the services of a first-class shoer, they are prepared to do all work interested to them in a first-class manner.

NOTICE.

ANY WOMAN OR GIRL NEEDING help or advice, is invited to communicate, either in person or by letter, with Miss Nora M. Underhill, matron of the Salvation Army Women's Industrial Home, Young street, between Arden and McCully streets, maids only, Honolulu.

PERFECTION.

Home Bakery
Beretania near Emma St.
Bread and all kinds of pastry baked every day.
Boston Brown Bread and Baked Beans every Saturday.

HAWAII'S OLD SONGS

An Article in Thrum's Annual Does Forced Duty Abroad.

The following Honolulu letter appears in the New York Sun of Sunday, January 24. While its matter is pirated from Thrum's Hawaiian Annual, the correspondent incidentally gives credit to the author of the article in that publication, Mr. Marx, who is an enthusiastic member of the Honolulu Symphony Club. Such publicity as the New York Sun gives ought to greatly enhance outside interest in Hawaiian music. This is the letter:

HONOLULU, Jan. 5.—The last of the old Hawaiian mele chanters will soon have passed away and the phonograph is now being used to record the songs they are still able to sing of ancient Hawaii. For the mele chanters are the historians of Hawaii.

There are still one or two living at the Lunalilo Home in Honolulu, but they are becoming so old and feeble that dependence can no longer be placed upon their ability to transmit their songs to the Hawaiian of today. In order, therefore, to preserve the knowledge of the deeds of Hawaii's warriors, kings and statesmen the method of transferring the songs to the phonograph record has been adopted and the records have been placed in the Bishop Museum, the resting place of Polynesian antiquities.

The Hawaiian mele is similar to the Greek epic. The early Hawaiians could neither read nor write until the missionaries taught them how, but the ancient history of the islands was not allowed to perish because of that lack of knowledge.

The mele is a record of early deeds of valor, of historic events of centuries ago. The brave deeds of the Kamehamehas are recorded in the chants of the mele singers. The knowledge of these deeds was handed down from one generation to another by means of the mele.

It was at once a song and a poem. Written by some poet of early days, the mele of Kamehameha the Great was handed down, word for word, until today it is preserved on the phonographic record invented in the twentieth century.

Each great family or chief had its own mele. Besides reciting the deeds of valor of the head of the house, it was made to include the genealogy of the family down to the present date. Those who assert that royal blood flows in their veins seek to prove their princely ancestry by means of their family mele. Some of these, it is hinted, are spurious, and it is true that only a few of the old mele singers are still living.

It was no small job thus to keep intact the record of the events of long ago. The old mele were hundreds and sometimes thousands of lines in length, and required hours and sometimes days in the chanting.

Even if some modern Hawaiian were willing to spend days in memorizing a mele, he would still find the task impossible in all likelihood, because there are few full-blooded Hawaiians with a perfect knowledge of the native language, or sufficient education to repeat the mele. In the phonographic

THE TRUTH ALWAYS.

"When you are in doubt tell the truth." It was an experienced old diplomat who said this to a beginner in the work. It may pass in some things, but not in business. Fraud and deception are often profitable so long as concealed; yet detection is certain sooner or later; then comes the smash-up and the punishment. The best and safest way is to tell the truth all the time. Thus you make friends that stick by you, and a reputation that is always worth twenty shillings to the pound everywhere your goods are offered for sale. We are able modestly to affirm, that it is on this basis that the world-wide popularity of WAMPOLE'S PREPARATION rests. The people have discovered that this medicine is exactly what it is said to be, and that it does what we have always declared it will do. Its nature also has been frankly made known. It is palatable as honey and contains all the nutritive and curative properties of Pure Cod Liver Oil, extracted by us from fresh cod livers, combined with the Compound Syrup of Hypophosphites and the Extracts of Malt and Wild Cherry. A combination of supreme excellence and medicinal merit. Nothing has been so successful in Anemia, Scrofula, Bronchitis, Influenza, Loss of Flesh and Wasting Diseases, Weakness and Low Nervous Tone, and all complaints caused by Impure Blood. Dr. Austin D. Irvine, of Canada, says: "I have used it in cases where cod liver oil was indicated but could not be taken by the patient, and the results following were very gratifying." It cannot deceive or disappoint you, is effective from the first dose and comes to the rescue of those who have received no benefit from any other treatment. It represents the dawn of progress. Sold by all chemists everywhere.

records made there are some imperfections, caused by the habit of the chanters in stopping to clear their throats, something made necessary by the length of the songs they sang. The mele is chanted in a monotone, often accompanied by the beating of the drum, and at luaus (native feasts) it is still the custom to have the chanters, either men or women, present and to entertain the guests with their chants of the brave deeds of the chiefs of long ago.

In a paper written by B. L. Marx, a local musician, who has been making a study of the mele, he gives the results of some experiments made by him.

"My method," he said, "was to place the violin under my chin, then place the rubber tubes connecting with the phonograph to my ears, and attempt to catch the musical notation on the fingerboard of the violin. The rapid changes in tempo from 4-4 to 2-4 and back again were bewildering, and I was obliged to go over the same record time and again before I succeeded in gaining a very clear impression.

"The prolonged note used was, according to my violin, B flat below the staff, with an occasional quaver of the voice, producing an interval not in accordance with our recognized division, somewhere between C and D flat.

"The Hawaiian mele was accompanied by a droning chant on almost a monotone. The music which accompanied it is found to have been rather a regulated declamation than a song. With the ancient Hawaiian music was used as an accompaniment, and never alone."

A comparison is made between the Hawaiian mele and the Greek epic, to the advantage of the former, according to Mr. Marx. He says that the Hawaiians had no such advantages as the Greeks in coming into contact with older civilizations, and the fact that they were able to evolve a musical system of their own and to compose poetry of such merit shows the inherent genius of the race.

Curtis J. Lyons has made a translation of one of the ancient Hawaiian mele, written by David Malo, the old native poet. This is entitled a "Lamentation for Kaahumanu," who was a queen, and a portion of it is given, to show the style of the ancient mele.

Ceasing from storm, the sea grows calm and glassy. Like a puff of wind flitting over it, so her spirit glides away to the far regions beyond Kahi-ki.

She flies, averting her eyes; she fades away in the wild mists of the northland—the deep, dark, mysterious north.

She has gone from us to the courts of Kane, treading royally the red, streaked path of the rosy dawn, the misty, broken road to Kanaloa.

An ebbing tide flows out; laden with departing wealth.

The chief is turning away, sinking to sleep, drifting away. She fled at the first gleam of the dawn, at the faint ending of the cut-off night. Then was her departure.

O our beloved one! Our departed one! Our bemoaned one!

The heart beats tumultuously; it throbs within us; it strains us; it breaks the wall around it.

Oh, the pain, the breaking up, the rushing of tears, the falling of the flowers scattered of grief.

We are borne away, carried away; the very depths of us are torn from us by this passionate grief.

Our true life lady was she, and I grieve. Love as to a sister is mine, yet not to a sister. Yea, a sister, chosen and separate in the Lord, born of the Holy Spirit of the one Father of us all.

Thus, thus I feel that she is mine to sorrow for. The precious name, sister, is indeed ours (to use) by dear inheritance. Alas, my sister! My beloved sharer in the sweet labor of the voice (conversation). O, my beloved! My beloved! O centre of thought? O centre of thought!

The voice is the staff that love leans upon. With the voice we seek common treasure together, sweet converse together. Gone—gone—gone!

O lady seeking shelter from the Waahila rain of Kona, the cutting rain, with the wind beating against the house gables! O lady companion on the hot, sun-beaten plains of Paho!

O lady beloved in the cold rain of Nuuanu! We flee together; there is nothing; all is in vain—empty, forsaken! Confusion all tangled together; there is no more love, no more good; it is an enemy that is now with us. Alas!

The spirit of the shadowy presence, the spirit body is gone. The many, shadowed, the glorified, the transfigured body is beyond, new featured, heavenly formed companion of angels. She rests in the rich light of heaven; she moves triumphant. She sings praise-psalms of joy in the paradise of glory, in the everlasting daytime of the Lord. He is our Lord, the everlasting Lord. He indeed, in truth.

Such are the thoughts that burn within me, they burn and go out from me! Thus I pour out my soul, my soul.

A request has been received from the Library of Congress for some of the Hawaiian music and copies of Hawaiian songs, and as many of the mele as can be obtained will be sent to Washington.

The natives say that what are sung now as Hawaiian songs are not really such, but simply modern, thinly veiled adaptations of melodies brought here by foreigners. It is asserted that only the mele represent the Hawaiian music as it really is, and the songs now current here as native melodies are simply airs, with no guarantee of genuineness.

The natives are very musical and the songs are quaint and melodious, with a sing-song movement much superior to the recently created topical songs.

A GOLFER'S MAIDEN SPEECH.

Representative "Nick" Longworth, of Ohio, the amateur golf champion of Hamilton county, made his maiden speech in congress the other day. Fred Ireland, one of the official stenographers, and himself a golfer, reported the speech. He began his notes as follows: "Representative Longworth teed up his first oratorical ball today and made a pretty drive for 180 yards. He got in trouble in the long grass with his metaphorical iron on the second shot, but came out nicely with a poetical approach and holed down in five with a peroration that gave him bogey."

KONA HEAVY OVER MAUI

Whole Island Will Be Playing Ball Next Summer.

MAUI, Feb. 13.—Heavy kona wind and storm all the week on Maui.

On Sunday the 7th the south blow began in earnest, bringing with it heavy rains, which will be of much benefit at Waipae, Kahikini, Kihei and other localities where the storm-clouds never hover without the aid of a south wind.

Kihei, the "place where it never rains," had five inches of moisture during the day and much more afterward during the week.

Early Wednesday morning there was a severe electric storm on the western slope of Haleakala. The lightning flashed vividly and the thunder rolled heavily.

The wind blew so hard that the steamer Claudine could not land her freight at Kahului, but went on to Hana and returning on Thursday sent her freight ashore and during that night came to anchor outside in the bay, some distance away from her usual anchorage.

The steamer Oregon has also been moored outside during the week to avoid the danger of being blown on to a lee shore by the kona gale.

The fiercest blasts of the south storm were felt during Wednesday night and Thursday morning. The ground being strewn with leaves, bark and branches of trees, and in the Kula section it is reported that a number of trees were uprooted.

Sunday, Wednesday and Thursday were the days of the heaviest down-pour—though considerable rain fell on Friday and some today. But the south wind continues to blow a gale without any signs of cessation.

BASEBALL LOOKS UP.

The outlook for baseball on Maui for the season of 1904 is most encouraging for the lovers of sports.

The Wailuku Athletic Association will as usual put four or five teams in the field to compete for the island championship.

In Makawao district nine will be formed in Hamakua, Huelo, Kamaole, Makawao and two in Paia. The Makawao district clubs will ask permission of Paia plantation to use the Sunnyside polo grounds for their match games on Saturday afternoons, the contests to be finished in time so as not to interfere with polo, which customarily begins rather late.

In Hana and Lahaina districts also it is probable that a number of clubs will be organized or re-organized, so it goes without saying that the great American game will have more adherents on Maui this season than ever before.

On Tuesday, the 9th, a party consisting of Miss Annie Alexander, Miss Wemple and S. T. Alexander of Oakland and C. H. Dickey and Montague Cooke of Honolulu departed on a tour of East Maui by the way of Huelo, Kailua, Keanae, Nahuiku, etc., intending to return to Makawao within ten days by way of the crater of Haleakala. Last week the same party made the ascent of one of the West Maui mountains from the Lahaina side. It was necessary to cut a trail to the top on account of the luxuriant undergrowth.

W. A. Gunn, of Lexington, Ky., has suggested a unique feature for the Kentucky exhibit at the world's fair in St. Louis. There is, according to him, in Eastern Kentucky, a family of seven sons whose height runs from six and a half to seven feet, and he proposes that the State arrange for them to form the nucleus of a reunion of giants which would undoubtedly prove a popular attraction at the exposition. There were eight in this family, but one of them died. They are middle aged men, mainly farmers, finely built and of good appearance. The committee to which Mr. Gunn sent the suggestion, has taken the matter up with the Kentucky Exhibit Association, disclosing the identity of the family, and an effort will be made to induce the men to go to the proposed reunion.

A LINGERING COUGH

The cough that holds on in spite of all remedies needs energetic and above all thorough treatment. A mere cough mixture won't do. Root out the cold that causes the cough.

How? Scott's Emulsion.

Why Scott's Emulsion?

Because it stops the irritation, soothes the tissues and heals the affected membranes.

When? Right away.

Scott's Emulsion begins to help with the first dose.

People who have used Scott's Emulsion will not be satisfied with any of the numerous substitutes that are offered in the form of wines, extracts, cordials, etc. When life and health are at stake it is unwise to experiment with unknown and untried preparations.

We'll send you a sample free upon request. SCOTT & BOWNE, 409 Pearl Street, New York



Announcement of Auctions

MAUI, Feb. 13.—Heavy kona wind and storm all the week on Maui.

On Sunday the 7th the south blow began in earnest, bringing with it heavy rains, which will be of much benefit at Waipae, Kahikini, Kihei and other localities where the storm-clouds never hover without the aid of a south wind.

Kihei, the "place where it never rains," had five inches of moisture during the day and much more afterward during the week.

Early Wednesday morning there was a severe electric storm on the western slope of Haleakala. The lightning flashed vividly and the thunder rolled heavily.

The wind blew so hard that the steamer Claudine could not land her freight at Kahului, but went on to Hana and returning on Thursday sent her freight ashore and during that night came to anchor outside in the bay, some distance away from her usual anchorage.

The steamer Oregon has also been moored outside during the week to avoid the danger of being blown on to a lee shore by the kona gale.

The fiercest blasts of the south storm were felt during Wednesday night and Thursday morning. The ground being strewn with leaves, bark and branches of trees, and in the Kula section it is reported that a number of trees were uprooted.

Sunday, Wednesday and Thursday were the days of the heaviest down-pour—though considerable rain fell on Friday and some today. But the south wind continues to blow a gale without any signs of cessation.

BASEBALL LOOKS UP.

The outlook for baseball on Maui for the season of 1904 is most encouraging for the lovers of sports.

The Wailuku Athletic Association will as usual put four or five teams in the field to compete for the island championship.

In Makawao district nine will be formed in Hamakua, Huelo, Kamaole, Makawao and two in Paia. The Makawao district clubs will ask permission of Paia plantation to use the Sunnyside polo grounds for their match games on Saturday afternoons, the contests to be finished in time so as not to interfere with polo, which customarily begins rather late.

In Hana and Lahaina districts also it is probable that a number of clubs will be organized or re-organized, so it goes without saying that the great American game will have more adherents on Maui this season than ever before.

On Tuesday, the 9th, a party consisting of Miss Annie Alexander, Miss Wemple and S. T. Alexander of Oakland and C. H. Dickey and Montague Cooke of Honolulu departed on a tour of East Maui by the way of Huelo, Kailua, Keanae, Nahuiku, etc., intending to return to Makawao within ten days by way of the crater of Haleakala. Last week the same party made the ascent of one of the West Maui mountains from the Lahaina side. It was necessary to cut a trail to the top on account of the luxuriant undergrowth.

W. A. Gunn, of Lexington, Ky., has suggested a unique feature for the Kentucky exhibit at the world's fair in St. Louis. There is, according to him, in Eastern Kentucky, a family of seven sons whose height runs from six and a half to seven feet, and he proposes that the State arrange for them to form the nucleus of a reunion of giants which would undoubtedly prove a popular attraction at the exposition. There were eight in this family, but one of them died. They are middle aged men, mainly farmers, finely built and of good appearance. The committee to which Mr. Gunn sent the suggestion, has taken the matter up with the Kentucky Exhibit Association, disclosing the identity of the family, and an effort will be made to induce the men to go to the proposed reunion.

A LINGERING COUGH

The cough that holds on in spite of all remedies needs energetic and above all thorough treatment. A mere cough mixture won't do. Root out the cold that causes the cough.

How? Scott's Emulsion.

Why Scott's Emulsion?

Because it stops the irritation, soothes the tissues and heals the affected membranes.

When? Right away.

Scott's Emulsion begins to help with the first dose.

People who have used Scott's Emulsion will not be satisfied with any of the numerous substitutes that are offered in the form of wines, extracts, cordials, etc. When life and health are at stake it is unwise to experiment with unknown and untried preparations.

We'll send you a sample free upon request. SCOTT & BOWNE, 409 Pearl Street, New York

AT AUCTION

Castle & Cooke, Ltd. HONOLULU.

Commission Merchants

SUGAR FACTORS.

—AGENTS FOR—

The Ewa Plantation Co.
The Waialua Agricultural Co., Ltd.
The Kohala Sugar Co.
The Waimea Sugar Mill Co.
The Fulton Iron Works, St. Louis.
The Standard Oil Co.
The George F. Blake Steam Pump & Weston's Centrifugals.
The New England Mutual Life Insurance Co., of Boston.
The Aetna Fire Insurance Co., of Hartford, Conn.
The Alliance Assurance Co., of London.

M. S. Grinbaum & Co

LIMITED.

Importers and Commission Merchants

SOLE AGENTS FOR

Little Jack

Smoking Tobacco. 5c. and 10c. Packages.

Agents for

BRITISH AMERICAN ASSURANCE COMPANY, of Toronto, Ontario.
DELAWARE INSURANCE CO., of Philadelphia.

W. W. AHANA & CO.

Limited

Merchant Tailors

Waity Building, King St.

Phone Blue 2741

Opposite Advertiser Office

American and Foreign

Worsteads

HOUSES MOVED

HOUSES RAISED

HOUSES REPAIRED

NEW HOUSES BUILT

Stores and Offices Repaired.

W. T. PATY

Contractor and Builder

Office 1048 Alakea Street,

between King and Hotel.

Phone Blue 1801.

Union Oil Co.

of California

Fuel Oils

Office of Hawaiian Department,

room 307 Stangenwald Bldg.

C. C. PERKINS, Supt.

Main office, Mills Building, San Francisco.

JNO. BAKER, Jr., Mgr.

REMOVAL

W. BEAKBANE,

ENGRAVER

1064 Fort Street.

Phone Blue 646.

P. O. Box 932

Kwong Yuen Hing Co.

36 and 38 N. King street.

Importers and Dealers in Chinese

Silks, Fine Mattings, Teas, Ebony Fur-

niture, Bamboo Stools, Rattan Arm

Chairs.

Grass Linens, any color, at very low

prices.

HOME-MADE

Candies and Chocolates

—AT—

GILLER'S on Hotel St

Open from 6 a. m. to 11 p. m.

Courteous treatment.

Prompt attention.

Best Quality and lots more at

Consolidated Soda Water Works

Phone Main 71.

COTTON BROS. & CO.

ENGINEERS AND GENERAL CON-

TRACTORS.